انجمن شرکت های حمل و نقل بین المللی مالکان کامیون ایران
International Transport Truck Owner Companies
Association of Iran

Date: ..... No: .....

تاریخ :۱۴۰۰/۰۵/۱۰ شماره : ۱۴۰۰-۳۱۳

بسمه تعالی

بخشنامه

اعضای محترم انجمن شرکت های حمل و نقل بین المللی مالکان کامیون ایران

موضوع : محدودیتهای جدید تردد در قلمرو سوئیس متعاقب تداوم کرونا

با سلام

احتراماً حسب اطلاع مدیرکل محترم دفتر ترانزیت و حمل و نقل بین المللی سازمان راهداری و حمل ونقل جاده ای طی نامه شماره ۶۴۰۵/۷۴/۳مورخ ۱۴۰۰/۰۵/۰۹به آگاهی می رساند:

با سلام

بنابراعلام سفارت محترم ج.ا.ایران در برن، وفق مصوبه ۲۴ ژوئن ۲۰۲۱ (برابر با ۱۴۰۰/۰۴/۰۳) محدودیتهایی از مورخ ۲۶ ژوئن (۱۴۰۰/۰۴/۰۵) در قلمرو سوئیس به مورد اجرا گذارده شده که برمبنای آن، کشورمان کماکان جزو مناطق پرخطر محسوب گردیده و صرفاً افرادی (از جمله رانندگانی) که هر دو دوز واکسن کرونای مورد تایید آن کشور یا واکسنهای مورد تایید آژانس دارویی اتحادیه اروپا یا واکسنهای اضطراری *WHO* (هر یک مدت اعتبار ۱۲ ماهه) را دریافت کرده باشند، از شمول ممنوعیت تردد مستثنی خواهند بود. واکسیناسیون با گواهی کووید-۱۹، یک گواهینامه خارجی در چارچوب دستورالعمل واکسیناسیون کووید-۱۹ یا دیگر روشهای ذیربط، متضمن تاریخهای تزریق، نوع واکسن و سایر اطلاعات تکمیلی، قابل اثبات است.

مضافاً کلیه افراد به‌رغم واکسیناسیون کامل، فاقد اجازه تردد در قلمرو سوئیس به قصد اقامت کوتاه غیرضرور (از قبیل گردشگری یا دیدار شخصی) می‌باشند.

ضمن ارسال خلاصه مراتب دریافتی به‌پیوست، کلیه اطلاعات تکمیلی درخصوص اجازه ورود به قلمرو سوئیس در تارنما (وب‌سایت) اداره بهداشت عمومی فدرال سوئیس، قابل دسترس می‌باشد.

https://travelcheck.admin.ch/home

متعاقب وصول هرگونه اطلاعات تکمیلی، مراتب اطلاع‌رسانی خواهدشد. همچنین شایسته است هرگونه مغایرت مراتب، به‌همراه مستندات و شواهد مربوطه جهت اقدامات بعدی به این انجمن منعکس گردد.

باتجدید احترام
دبیر انجمن

رونوشت:

جناب آقای مهندس جواد هدایتی مدیریت محترم دفتر ترانزیت و حمل ونقل بین المللی برای استحضار

تهران: خیابان مطهری، خیابان سرافراز
خیابان هشتم، شماره ۱، طبقه ۲
کدپستی: ۱۵۸۶۸۶۷۱۱۴
تلفن: ۴-۸۶۰۴۳۵۰۱ (۰۲۱)
فاکس: ۸۶۰۴۳۵۰۵ (۰۲۱)
info@ittoa.ir

Second Floor, No.1, 8th Alley
Sarafraz St., Motahhari Ave.,
Tehran 1586867114 IRAN
Tel:+98(21)86043501-4
Fax: +98(21)86043505
www.ittoa.ir

Scanned with CamScanner

مقررات ورود به سوییس

بر اساس ابلاغیه 24 ژوئن 2021(3 تیر 1400) شورای فدرال سوئیس که از 5 تیرماه لازم الاجرا است، مقررات جدید ورود به سوئیس به شرح ذیل اعلام گردید:

مناطق پرریسک دارای ممنوعیت ورود

ورود اتباع کشورهای ثالث به سوئیس از کشورهای پرخطر ممنوع است. همه کشورهای خارج از منطقه شنگن - به جز موارد مندرج در ذیل - منطقه پرخطر محسوب می شوند.

فهرست کشورهایی که محدودیت ورود ندارند

مسافرانی که مستقیماً از کشورهای شینگن و کشورهای مندرج در جدول ذیلعازم سوییس هستند، به شرط داشتن شرایط ورود معمول (مانند ویزا و غیره، چه برای اقامت کوتاه و چه برای مدت طولانی) می توانند بدون محدودیت وارد سوئیس شوند:

1. Albania	9. Hong Kong	18. Romania
2. Andorra	10. Ireland	19. Rwanda
3. Australia	11. Israel	20. San Marino
4. Bulgaria	12. Japan	21. Singapore
5. Cyprus	13. Lebanon	22. Thailand
6. South Korea	14. Macao	23. Vatican / Holy See
7. Croatia	15. North Macedonia	24. Serbia
8. United States of America	16. Monaco	25. Taiwan
	17 New Zealand	

این لیست با تغییر شرایط به روز خواهد شد. در صورت ترانزیت یا عبور از یک کشور دیگر، این مسئولیت خود مسافر است که مقررات عبور و مرور آن کشور را بررسی کند. در مورد عبور از

Scanned with CamScanner

مرزهای سایر کشورهای شنگن می توان از وب سایت زیر استفاده کرد. https://reopen.europa.eu/en/

افرادی که دو دوز واکسن کرونای مورد تایید سوئیس، موردتایید آژانس دارویی اتحادیه اروپا یا واکسنهای اضطراری موردتایید WHO را دریافت کرده اند، مشمول این ممنوعیت ورود نیستند. اعتبار این ارادی ورود برای مدت 12 ماه از زمان واکسیناسیون کامل است. کودکان زیر 18 سالی که همراه با بزرگسالان واکسینه شده وارد سوئیس می شوند هم نیازی به اثبات انجام واکسیناسیون ندارند. انجام شدن واکسیناسیون را می توان با استفاده از گواهینامه COVID-19. یک گواهینامه خارجی در چارچوب دستورالعمل واکسیناسیون کووید-19 یا سایر روشهای معمول دیگر اثبات کرد. گواهی واکسیناسیون باید حاوی اطلاعات مربوط به تاریخ تزریق واکسن و همچنین نوع آن باشد.

این ارادی ورود شامل افرادی که واکسیناسیون کامل انجام داده اند اما قصد دارند برای اقامت کوتاه غیرضروری (به ویژه گردشگری یا دیدار شخصی) وارد سوئیس شوند، نمی شود. افراد میتوانند برای کسب اطلاعات در خصوص مجاز بودنشان برای ورود به سوئیس به وب سایت زیر متعلق به اداره بهداشت عمومی فدرال مراجعه کنند. https://travelcheck.admin.ch/home

Scanned with CamScanner